

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 32  
  
**Artikel:** Eine neue Krankheit  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-486288>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# In nächster Nummer erscheint ein Preis-Kreuzworträtsel Als Preise winken: 100 Kisten Weltmeister im Durstlöschen

## Pedestronomie

Wenn einer einem fallierenden Unternehmen mit 1,6 Millionen beispringt, um es zu sanieren, dürfte er mindestens Ehren-Verwaltungsrat werden. Hofmaier trieb für die PdA. — die wohlverstandene das «Sündengeld» nicht zurückwies — mehr als anderthalb Millionen auf, verteilte davon auch unter verschiedene führende Persönlichkeiten der Partei und wird nun wegen «Unsauberkeit» hinausgeschmissen.

Chräjbühel

## Irgendwo ... im Osten

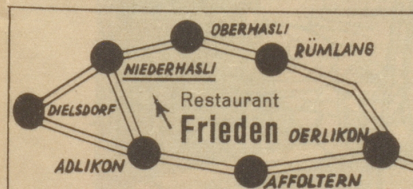
Dem Lebenslauf des neuen amerikanischen Gesandten in der Schweiz entnehmen wir: 1940, Konsul in Nanking, später Botschaftsrat in Tschungking, 1943 Stellvertreter des Chefs der fernöstlichen Abteilung im Staatsdepartement. 1944 Chef der Abteilung für

chinesische Angelegenheiten im Staatsdepartement. 1947, Gesandter in Bern. —

Ob die Schweiz aus der Washingtoner Perspektive gesehen wohl schon im Fernen Osten liegt? Fast könnte man es meinen. Chräjbühel

## Eine neue Krankheit

Sie schleicht sich in den Inseratenteil großer schweizerischer Tageszeitungen ein und taucht zurzeit in den Hauptstädten Europas, ja sogar im Vatikan, mit rotgelackten Fingernägeln, blitzenden Zähnen als hochelegante weibliche Erscheinung getarnt auf. Die Wissenschaftler konnten den faschistoiden Stäbchenbazillus in Form eines Likörbündels als Erreger der unter dem Namen Peronitis bekannt gewordenen Krankheit bestimmen. Chräjbühel



## Freunde und Bekannte!

**J. Walzer**  
früher Café Romand Zürich, jetzt im  
**Restaurant FRIEDEN**  
Niederhasli  
kocht immer noch gern ganz feine  
Süßigkeiten. Er freut sich auf Ihren  
Besuch. Telefon 93 91 32

**Veltliner**  
**MISANI**  
Du Nord  
**CHUR**  
Tel. [081] 2 27 45

## Auch Freitags Parkgelegenheit in Zürich!

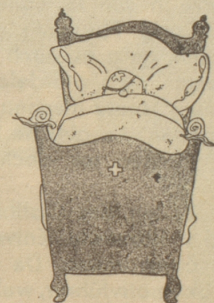
auf meinem großen Privat-Parkplatz für die Gäste des  
Hotels und Restaurants „**LIMMATHAUS**“  
beim Limmattplatz an der Kornhausbrücke. Tram 4, 13, 12  
in 4 Minuten zur Stadtmitte. — Freundliche Hotelzimmer,  
sehr gute Küche und mündige Weine.  
Tel. (051) 25 89 10. Ferd. Bruhin.



## Hotel Couronnes & Poste, Brigue

Das eigenwillig-reizvolle neue Restaurant, ein wie aus  
einem feudalen Schloß herausgelöster Raum, ist just  
der rechte Rahmen für ein würdiges Mahl und den Duft  
der Walliser Weine. Daneben die neue, intime Bar...  
Ein Besuch lohnt sich!  
Tel. 3 15 09 R. Kuonen, neuer Besitzer.

**RÜTI** direkt am Bahnhof  
**Hotel Restaurant Schweizerhof 1<sup>a</sup>**  
Zch. Telephone 2 34 40 T. Giger-Hardmeier



Ein reizvolles  
Ferienbuch für  
jeden Nebel-  
spalterfreund:

## Abseits vom Heldentum

90 Zeichnungen und Verse  
aus dem Nebelspalter vom  
**Bö**

Preis: In Leinen gebunden Fr. 8.—  
Druck und Verlag: E. Löpfel-Benz, Rorschach  
In allen Buchhandlungen erhältlich



Damit Schwindel, Ohrensausen und Kopfweh vergeht, ist  
eine wohlbedachte Zirkulan-Kur (Fr. 19.75) erwünscht, weil  
so alle die Zirkulations-Störungen gebessert werden können.

### Sexual-Schwäche: Fortus-Kuren als Stärkung

Männer: Kur 25.—, halbe Kur 10.—, 5.—, 2.—  
Frauen: Kur 28.50, halbe Kur 11.50, 5.75, 2.25

Versuchen Sie gegen Krampfader folgende Besserung und  
Heilung: Man nehme Pflanzen-Extrakt Zirkulan ein (Fr. 4.75),  
damit die Heilstoffe die Blutstauungen beheben, Schlacken  
und Entzündungs-Stoffe ableiten und die Aussichten verbes-  
sern. Um die dünn gewordenen, oft schmerzenden, ver-  
kürzten Hautgewebe gegen Aufbrechen zu stärken, trage  
man behutsam Richtung Herz von der guten Spezial-Heil-  
Salbe Salbona (Fr. 3.75) auf. Der so innerlich und äußerlich  
verläufte Heilungsprozeß kann auch in hartnäckigen Fällen  
heilen.

Schlank werden wurde möglich, weil die Amaigritol-Kur  
(Fr. 16.—) die Darmtätigkeit anregt, dazu die Flüssigkeits-  
Ausscheidung fördert, dazu die Tätigkeit fettabbauender  
Drüsen aktiviert und so in der Gesamt-Wirkung erreicht,  
daß Sie schlanker werden: Das überflüssige Fett wird vom  
Körper verarbeitet, ohne daß die Haut erschläft, denn  
Amaigritol-Kur ist eine berühmte franz. Spezialität.

Unerfreulich in den Wechseljahren sind die körperlichen  
Störungen, welche aber durch die grünen Kräuter-Pillen  
Helvesan-8 (Fr. 3.25) beseitigt werden können. Was oft  
drückt, sind weitere Zirkulations-Störungen, die mit einer  
mittleren Zirkulan-Kur (Fr. 10.75) behandelt werden sollten.  
Durch diese einfachen Maßnahmen erspart man sich viel.

Für Kinder den Wurm-Sirup, damit sie von kleinen und  
großen Würmern befreit werden. Wir sprechen vom be-  
liebten Vermocur-Sirup aus der Apotheke (Fr. 3.75, Kur 7.—),  
der gegen kleine und große Würmer ohne Störung des  
Wohlbefindens hilft. Große Wirksamkeit. Für Erwachsene  
Vermocur-Tabletten (Fr. 2.75, 8.25), denn diese Vermocur-  
Tabletten haben die Zweckmäßigkeit, von kleinen und gro-  
ßen Würmern zu befreien.

3 Dinge bei Hämorrhoiden wichtig: 1. Regelmäßig Stuhl-  
gang (Tipex, Fr. 2.—), 2. Gute Blut-Zirkulation (Zirkulan,  
Fr. 4.75), 3. Oertliche Heilung (Salbona, Fr. 3.75).

Zwecks Ekzem-Heilung wird es gut sein, sich genau an  
die erweiterte Gebrauchsanweisung zu halten, damit diese  
grünen Kräuter-Tabletten Helvesan-9 (Fr. 3.25) gut wirken  
und nach Einnahme der notwendigen Anzahl Tabletten aus-  
heilen. Von heute an ohne Unterbruch täglich dreimal nach  
dem Essen 5 Helvesan-9-Kräuter-Tabletten. Wenn Sie die  
erweiterte Gebrauchsanweisung in hartnäckigen Fällen nicht  
kennen, verlangen Sie diese sofort kostenlos vom Haupt-  
Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zürich 1.

Für die gute Verdauung nimmt man zweckmäßig nach dem  
Essen den ausgezeichnet wirkenden Kräuter-Extrakt Hausgeist.  
Sofort fühlt man den guten Einfluß, weil Blähungen und Stö-  
rungen behoben werden und man sich so an das schmack-  
hafte Präparat gewöhnt, daß man es nicht mehr missen  
kann und gerne auf die verbilligte Kurflasche zu Fr. 10.75  
übergeht. Proben Fr. 1.75, 3.75.

Gut für Nieren- und Blasenleiden ist folgendes: Täglich  
morgens und abends einige Tassen Nieren- und Blasen-Tee.  
Dazu täglich dreimal je 5 grüne Kräuter-Pillen Helvesan-10  
(Fr. 3.25). Letztere sind an der grünen Farbe als Kräuter-  
mittel erkenntlich.

Um den Stuhl aufzulockern und den Darm pünktlich zu  
entleeren, schluckt man morgens und abends 2—3 von den  
grünen, unschädlichen Kräuter-Pillen Helvesan-1. In hart-  
näckigen Fällen ist eine Verstärkung der Dosis möglich, da  
unschädlich (Fr. 3.25). Auf die grüne Farbe achten wir, weil  
sie uns sagt, daß dies die echten Helvesan-Kräuter-Pillen  
sind.

Bei Weißfluß schaffen die Paralbin-Ovale Abhilfe, welche  
desinfizieren, die Sekretion normalisieren und die schwä-  
chen Organe von ihren Entzündungen befreien. Zur kom-  
pletten Kur gehört eine Blutauffrischung, damit das Aussehen  
wieder gut wird und die Nervosität verschwindet. Kom-  
plette Paralbin-Kur Fr. 10.80.

Es ist praktisch und gut, wenn man weiß, worauf man  
achten muß, wenn man Kräuter-Tabletten kauft: auf die  
grüne Farbe der Helvesan-Schachtel und die grüne Farbe  
der Helvesan-Tabletten. Eine Schachtel der echten Kräuter-  
Tabletten kostet Fr. 3.25.

Gegen Verstopfung, Darmträgheit	Helvesan-1
Gegen Rheuma, Gicht	Helvesan-2
Gegen Korpusculen zur Entfettung	Helvesan-3
Gegen nervöse Magenbeschwerden	Helvesan-4
Gegen nervöse Herz- und Nervenbeschwerden	Helvesan-5
Gegen hohen Blutdruck, Arterienverkalkung	Helvesan-6
Gegen Wechseljahrsbeschwerden	Helvesan-7
Gegen Ekzeme	Helvesan-8
Gegen Blasen- und Nieren-Leiden	Helvesan-9
Gegen Leber- und Gallen-Leiden	Helvesan-10
	Helvesan-11

Bei Ihrem Apotheker bekommen Sie Ihre verlangten Heil-  
mittel. Wenn ausgegangen, können Sie als «Nebelspalter-  
Abonnent» jederzeit direkt beim Haupt-Depot für die Schweiz  
bestellen. (Adresse: Lindenhof-Apotheke, Rennweg 46, Zü-  
rich 1, Postversand.) Des raschen Versandes wegen schrei-  
ben Sie, daß Sie «Nebelspalter-Leser» sind.